

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ergün Torun

Tožena stranka: Stadt Augsburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundesverwaltungsgericht — Razlaga členov 6, 7 in 14 Sklepa Pridružitvenega sveta 1/80 EGS/Turčija — Turški državljan, družinski član turškega delavca, vključen v zakoniti trg dela države članice, ki je bil obsojen na brezpogojno kazen odvzema prostosti za tri leta — Izguba pravice do prebivanja

Izrek

Polnoletni otrok turškega delavca migranta, ki je bil zakonito zaposlen v državi članici več kot tri leta, je uspešno zaključil poklicno usposabljanje v tej državi in izpolnjuje pogoje, navedene v členu 7, drugi pododstavek, Sklepa št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve, ki ga je sprejel Pridružitveni svet, ustanovljen s sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo, izgubi pravico do prebivanja, ki je povezana s pravico sprejeti vsako ponujeno zaposlitev, ki jo navaja navedena določba, zgolj v primerih, ki jih določa člen 14(1) tega sklepa, ali če zapusti ozemlje države članice gostiteljice za daljše obdobje in brez upravičenih razlogov.

(¹) UL C 31, 5.2.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 30. marca 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour administrative) — Cynthia Mattern, Hajrudin Cikotic proti Ministre du travail et de l'emploi

(Zadeva C-10/05) (¹)

(Prosto gibanje oseb — Delavci — Družinski člani — Pravica do zaposlitve državljanov tretje države, ki je zakonec državljana Skupnosti — Pogoji)

(2006/C 143/30)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour administrative

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Cynthia Mattern, Hajrudin Cikotic

Tožena stranka: Ministre du travail et de l'emploi

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Cour administrative — Razlaga člena 39 Pogodbe ES in Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, str. 2) — Državljan tretje države, ki je zakonec državljanke države članice in ki zatrjuje, da ne potrebuje delovnega dovoljenja v tej državi članici — Zakonec državljanke Skupnosti, ki je opravila poklicno izobraževanje in pripravnništvo v drugi državi članici

Izrek

V takih okoliščinah, kot so okoliščine v zadevi v glavni stvari, člen 11 Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti, kot je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2434/92 z dne 27. julija 1992, državljanu tretje države ne daje pravice do zaposlitve v državi članici, ki ni država članica, v kateri je njegov zakonec, državljan Skupnosti, ki je izkoristil svojo pravico do prostega gibanja, zaposlen ali je bil zaposlen.

(¹) UL C 69, 19.3.2005.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 27. aprila 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam) — Kawasaki Motors Europe NV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane district Rotterdam

(Zadeva C-15/05) (¹)

(Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Uvrstitev transportne opreme — Traktorji — Avtomobili in vozila, konstruirana predvsem za prevoz ljudi — Uredba (ES) št. 2518/98 — Točka 5 priložene preglednice — Neveljavnost)

(2006/C 143/31)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kawasaki Motors Europe NV

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane district Rotterdam

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 27. aprila 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg) — Elfering Export GmbH proti Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Zadeva C-27/05) ⁽¹⁾

(Izvozna nadomestila — Materialni pogoji — Uredba (ES) št. 800/1999 — Goveje meso — Neobstoj dokaza o poreklu proizvodov — Veljavnost sankcij)

(2006/C 143/32)

Jezik postopka: nemščina

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Amsterdam — Veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 2518/98 z dne 23. novembra 1998 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 315, str. 3) — Nova vozila (za vožnjo po vsakem terenu), namenjena za vleko ali potiskanje drugih vozil, naprav ali tovorov, primerna za prevoz oseb — Tarifna uvrstitev — Tarifna številka 8703 21 in tarifna številka 8701 90

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elfering Export GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Izrek

1) Točka 5 preglednice iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 2518/98 z dne 23. novembra 1998 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu, zato ker za vozila, opisana v podštevilki 8703 21 20 kombinirane nomenklature, določa drugačno vlečno moč tovorov — ki ima najmanj trikratno maso vozila — kot je tista, ki jo določa mnenje o uvrstitvi odbora za harmonizirani sistem, in tako razširja obseg številke, ki se nanaša na vozila, konstruirana predvsem za prevoz ljudi, je neveljavna.

2) Nova štirikolesna vozila za vožnjo po vsakem terenu, ki imajo samo en sedež, krmilni sistem tipa Ackerman, ki se upravlja s krmilom, ki imajo vlečno kljuko in katerih tehnične lastnosti jim dovoljujejo vleko najmanj dvakratne njihove mase, uvrstiti v podštevilko 8701 90 te nomenklature. Gerechtshof te Amsterdam navedena vozila uvrsti v podštevilki, ki ustrezata moči njihovega motorja.

⁽¹⁾ UL C 82, 2.4.2005.

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Finanzgericht Hamburg — Razlaga členov 5(4) in 51(2) Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode (UL L 102, str. 11) — Podatek o skupnostnem poreklu proizvodov v izvozni deklaraciji — Neobstoj dokaza o poreklu proizvodov — Veljavnost sankcij

Izrek

Izjava o kupnostnem poreklu proizvoda, ki je predmet zahteve za nadomestilo, vsebovana v obrazcu izvozne deklaracije, je sestavni del podatkov, ki jih je treba predložiti, pod grožnjo sankcije na podlagi povezanih določb členov 51(2) in 5(4) Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode.

⁽¹⁾ UL C 82, 2.4.2005.